



**World Health
Organization**



International Civil Aviation Organization
Organisation de l'aviation civile internationale
Organización de Aviación Civil Internacional
Международная организация гражданской авиации
منظمة الطيران المدني الدولي
国际民用航空组织
999 University Street, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

Тел.: +1-514-954-8150

Ref.: AN 5/29-14/67

29 августа 2014 года

Содержание: чрезвычайная ситуация в области общественного здравоохранения. Болезнь, вызванная вирусом Эбола (БВВЭ)

Требуемые действия: принять срочные соответствующие меры

Уважаемые министры здравоохранения и министры, ответственные за гражданскую авиацию!

Мы столкнулись с чрезвычайной ситуацией в области общественного здравоохранения, имеющая международное значение. Вспышка болезни, вызванной вирусом Эбола, беспрецедентна по масштабу, степени тяжести и сложности. Это невиданная ранее вспышка, и она требует экстраординарных сдерживающих мер. Необходима широкая и комплексная мобилизация усилий международного сообщества для оказания поддержки пострадавшим государствам в их борьбе со вспышкой болезни.

Задачей первостепенного значения является обеспечение открытости и доступности всех каналов связи с пострадавшими государствами, что позволит усилить ответные меры в области охраны общественного здоровья, и обеспечить защиту национальной экономики государств, включая сектора путешествий, торговли и туризма. Любые меры, принимаемые национальными полномочными органами, должны учитывать саму природу заболевания, а также основываться на соответствующих международных инструментах и обязательствах государств в соответствии с международными медико-санитарными правилами и Стандартами, содержащимися в Приложениях к Конвенции о международной гражданской авиации.

В соответствии с рекомендацией Комитета по чрезвычайной ситуации, действующего на основании международных медико-санитарных правил, Всемирная организация здравоохранения **не рекомендует вводить какие-либо запреты на международные путешествия или торговлю.**

Опасения, связанные со вспышкой болезни, вызванной вирусом Эбола, вполне объяснимы. Тем не менее, **неоправданная гибель людей происходит в связи с тем, что работники здравоохранения не могут попасть в охваченные эпидемией страны, а поставка аварийно-спасательного оборудования и предметов снабжения задерживается.** Меры, начиная от задержки предоставления необходимых разрешений до введения ограничений в отношении полетов и пассажиров и даже в отношении пролетов над территориями государств,

существенно снижают эффективность спасательных операций и могут, в конце концов, привести к еще большим страданиям и смертности людей в пострадавших странах.

Нам известно, каким образом передается болезнь, вызванная вирусом Эбола, и как обеспечить защиту от нее. У нас есть эффективные средства обнаружения человека с симптомами болезни, вызванной вирусом Эбола, и недопущения дальнейшей передачи вируса. Эти меры соответствуют положениям международных медико-санитарных правил и внедрены многими странами.

Мы настоятельно рекомендуем вам обеспечить, чтобы все меры, принимаемые в вашем государстве в настоящем и будущем, которые накладывают ограничения на торговлю или путешествия, были соразмерны с уровнем риска для общественного здравоохранения и направлены только на его снижение. Всемирная организация здравоохранения и Международная организация гражданской авиации готовы оказать вам поддержку в решении любых задач, вызванных этой чрезвычайной ситуацией в области общественного здравоохранения.

Примите уверения в нашем совершенном уважении.



Д-р Маргарет Чен
Генеральный директор
ВОЗ



Раймон Бенжамен
Генеральный секретарь
ИКАО